

Православний Голос Люблина

Бюлетень православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української
православної громади Люблина

Люблин

№ 6 (56)

Червень 2007 р.

www.ukrorth.lublin.harazd.net



Хроніка нашого буття (54)

- 21 квітня суботню Вечірню у парафіяльному храмі православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні для української православної громади совершив настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський. 22 квітня, у Неділю свв. Жінок-Мироносиць, Божественну Літургію в нашому храмі служили о. прот. М. Вишневський та о. Миколай Банковський. Після Літургії відбулася зустріч при чаю. Цього дня, вже після закінчення богослужіння, прибула до храму група холмщаків із Рівного. Про життя парафії та громади розповіли гостям з України настоятель о. Мирослав та церковний староста Григорій Курпріанович.

- У суботу 28 квітня Вечірню служив о. Мирослав, наступного дня, 29 квітня – у неділю про Розслабленого – Божественну Літургію служили о. митр. прот. Володимир Ходак та о. прот. М. Вишневський. Після Літургії відслужено молебень за найстаршу мешканку Православної Будинку Соціальної Допомоги Любу Ліпську, яка саме відзначала 100 років життя. Після Літургії була зустріч при чаю.

- 5 травня Вечірню правив о. Мирослав. У Неділю про Самарянку, 6 травня, випало також свято св. вмч. Юрія Переможця. Божественну Літургію служили о. о. Володимир та Мирослав. Після Літургії вірні провели час на спільній зустрічі при чаю.

- 11 травня у прицерковній світлиці відбулася зустріч із диригентом хору «Ірмос» Перемисько-Новосанчівської православної єпархії Маріанною Ярою з Сянока, присвячена *Галицьким традиціям української церковної музики* (ширше – див. стор. 3).

- 12 травня, в суботу, Вечірню служив о. настоятель. Божественну Літургію в Неділю про Сліпого (13 травня) совершали всі священики нашої парафії. Після служби відбулася зустріч при чаю.

- 16-17 травня відзначали ми свято Вознесіння Господнього. В канун відслужено у нашому парафіяльному храмі Велику Вечірню з літією, а в сам день свята Божественну Літургію. Обидва богослужіння совершали всі три священики нашої парафії.

- У суботу 19 травня Вечірню служив о. Мирослав. В цьому неділю по Великодні Церква вшановує пам'ять свв. Отців I Вселенського Собору, цього дня Божественну Літургію в нашому храмі служили о. о. Володимир, Мирослав та Миколай. Після Літургії провели зустріч при чаю.

- 19 та 21 травня наш храм відвідали делегації духовенства і вірних Грецької Православної Церкви, котрі прибули до нашої єпархії на урочистості посвячення нової церкви в Кодні над Бугом.

- 25-27 травня відбулася поїздка на Лемківщину, організована Українським Товариством в Любліні у співпраці з парафією. У поїздки, крім вірних нашої парафії на чолі з о. Володимиром, взяли участь люди з Володави, Більська Підляського, а також із Луцька. (Ширше про поїздку – див. стор. 6-7.)

- Напередодні Зелених Свят, у суботу 26 травня, Вечірню совершив настоятель парафії о. Мирослав. У сам день свята П'ятидесятниці Божественну Літургію та Вечірню з коліноприклонними молитвами служили о. Мирослав та о. Миколай. Після Літургії відбулася зустріч при чаю.

- Понеділок 28 травня, в день Святого Духа. Божественну Літургію у нашій церкві служили о. Володимир, о. Мирослав та о. Миколай. Хронікар

7 травня 2007 р.
минуло **75 років**
від дня народження
парафіянина
Православної Парафії
свт. Петра (Могили) в Любліні
Миколая Полеха.
Сердечно вітаємо
нашого парафіянина
з цим гарних ювілеєм.
Бажаємо всіх благ.
Настоятель та Парафіяльна Рада
Православної Парафії
свт. Петра (Могили) в Любліні

Випускницю
Європейського колегіуму
польських і українських університетів
та колишню вірну нашого храму
д-р Катерину Шевчук
щиро вітаємо з захистом
докторської дисертації,
що відбувся 23 травня 2007 р.
Молодій дослідниці бажаємо
чергових наукових здобутків
та щастя у родинному житті.

Друзі з Люблина

Пасхальна молитва на могилами українських воїнів

Проводи – це дні, коли, наповнені пасхальною радістю, згадуємо наших предків, котрі відійшли до Всевишнього і ділимося з ними радістю Воскресіння. За традицією, щороку в Провідну неділю служиться урочиста панахида над могилами воїнів армії УНР на православному кладовищі в Люблині. Так було і цього року, в неділю 15 квітня.

Тиждень після Пасхи недільна Божественна Літургія традиційно служиться в Люблині у цвинтарній церкві Жінок-Мироносиць. На службі, яку правили цього року люблинський благочинний о. прот. Андрій Лось, о. Георгій Лукашевич та о. дякон Марк Вашук, зібралися вірні обоїх люблинських парво­славних парафій. Після Літургії, яка закінчилася хресним ходом з пасхальними піснеспівами та загальною панахидою перед храмом, за звичаєм, священники служили заупокійні молитви над окремими могилами.

Біля могил борців за волю України зібра­лося біля сорока осіб: місцева українська

православна громада, зокрема, вірні парафії свт. Петра (Могили), та працівники Генерального консульства України в Люблині.

Панахиду очолив люблинський благочинний о. прот. А. Лось. На завершення здійснив посвячення могил.

Це символічно, що люблинські могили петлюрівців, котрі знайшли вічний відпочинок «одаль рідного краю», залишаються місцем, де живе українська національна пам'ять. Вони також є місцем, де звучить православна молитва за спокій їх душ та вічну пам'ять...

Г. К.

В Люблині про галицькі традиції українського церковного співу

Упродовж травня Українське Товариство в Люблині у співпраці з Православною Парафією свт. Петра (Могили) в Люблині продовжувало реалізацію проекту *Інтеграція навколо традиції. Програма дій на користь інтеграції та збереження ідентичності українців з Польщі та України*. У п'ятницю 11 травня 2007 р. відбулась остання з запланованих зустрічей зі спеціально запрошеними експертами.

Цього дня у прицерковній світлиці Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині з лекцією на тему *Галицькі традиції української церковної музики* виступила **ПІГАГАНІ Маріанна Яра** з Сянока, музикознавець, диригент хору «Ірмос» Перемисько-Новосанчівської православної єпархії.

Доповідь присвячена була питанням історії українського церковного співу та питанню збереження і відродження українських традицій церковного співу в Православній Церкві в Польщі та Україні. Тема дуже актуальна, також у контексті існування нашої парафії.

Доповідь гості з Сянока привернула увагу досить численного кола слухачів. Прибули, зокрема, о. митр. прот. Володимир Ходак, о. Миколай Банковський, були диригенти двох люблинських православних парафій: диригент кафедрального хору Андрей Боублей і хору нашої парафії Ірина Кметь. З Володави приїхав на доповідь місцевий український діяч Степан Бабкевич.

А. Є.

Шляхами синьоокої Волині...

20-21 квітня 2007 р. відбулася краєзнавча поїздка на Волинь, організована Українським Товариством в Любліні. Хоча вся поїздка тривала лише два дні, цей факт не став перешкодою для реалізації багатой і цікавої програми.

Серед учасників поїздки знайшлися не лише люблінські українці (ті, які тут живуть або навчаються), але також група молоді з Більська Підляського, у тому числі члени ансамблю «Ранок». Координатором поїздки був Андрій Єскатеринчук. Поїздка відбулася в рамках проекту *Інтеграція навколо традиції» Програма дій на користь інтеграції та збереження ідентичності українців з Польщі та України*, що фінансується у рамках Програми Польсько-Американського Фонду Свободи «Зміни в регіоні – RITA», реалізованої Фондом Освіта для Демократії. Партнерами Українського Товариства в Любліні у реалізації проекту є Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні та Центр молодіжних громадських організацій Волині «Наша Справа». Підтримку при організації поїздки надала також Луцька міська рада.

У перший день із самого ранку біля парафіяльної церкви Православної Парафії свт. Петра (Могили) зібралось 23 особи, які вирішили відвідати волинську землю. Невдовзі після перетину кордону зустрів нас представник Луцької Міськради і вже разом ми попрямували до Володимира Волинського. Це місто, яке пам'ятає у своїй історії часи, коли було столицею держави... З тамтих часів залишився прекрасний Успенський собор, який ми оглянули із великим задоволенням.

Наступним пунктом нашої поїздки став Святогірський жіночий монастир, що розташований у недалекому Зимному. Сьогодні проживає там біля сорока монашок, які своєю працею на славу Божу причиняються до розцвітання цього святого місця. У монастирі знаходиться велика святиня: чудотворний Святогірський образ Пресвятої Богородиці.

Подяка від Українського Товариства в Любліні

Українське Товариство в Любліні висловлює щирю подяку Генеральному консульству України в Любліні за передання для нашого Товариства комп'ютерного обладнання (комп'ютера, монітора та принтера), а також українознавчої літератури та іміджевої продукції. Це все буде оснащенням новоствореного офісу нашого Товариства і створить можливості кращої його діяльності.

Управа Українського Товариства в Любліні

Звичайно, зайшли ми також у підземелля монастиря.

Цього дня чекали нас ще й інші незабутні враження. Приїхавши до Берестечка, ми побачили, а краще сказати, доторкнулися до великої події, яка відбулася в цьому місці у 1651 р. Музей, який у своїх фондах має унікальну і величезну підбірку експонатів, дав нам змогу ознайомитися з історією козацтва і Берестецької битви. В усипальниці, де покояться останки славних козаків, проспівали ми Вічну пам'ять. Поруч музею знаходиться храм-пам'ятник «Козацькі могили», архітектура якого не має аналогів у світі. Після спільної знімки біля пам'ятника ми взяли курс на Луцьк, де вже чекали на нас вечеря та вигідні ліжка, щоб набрати сил на другий день екскурсії.

У суботу зранку почали ми відвідування перлин міста Луцька – замку Любарта, Старого міста, церков. Окремо треба згадати про Музей волинської ікони, в якому знаходиться величезна колекція ікон. Саме там зберігається також

велика святиня – Холмська чудотворна ікона Божої Матері. Ми скористалися з нагоди, щоб поклонитися перед цією іконою і проспівати молитву.

Цього дня, на завершення перебування в Луцьку, відвідали ми Луцьку Міську раду. Саме там, у залі засідань Місьради, відбулася зустріч учасників нашої поїздки з господарями міста:

Міським головою Луцька Богданом Шибою та заступником мера Владиславом Стемковським. На згадку подарували ми господарям столиці Волині графіку, яка представляє Люблин.

Завершуючи поїздки, заїхали ми до села Колодяжне. Саме там стоїть садиба великої постаті українського письменства Лесі Українки. Дуже гарно прийняті екскурсоводом Марією Чашук, мали ми можливість почути цікаву історію життя та творчості Лесі Українки і глибше ознайомитися з її внеском в українську культуру. Після багатьох вражень у веселому настрої та з піснею на устах повернулися ми до Люблина.

Петро Сова



Запрошуємо на **інтернет-сторінку**
Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади.

Наша сторінка має нову адресу::

www.ukrorth.lublin.harazd.net

На веб-сайті знайдете інформацію про нашу парафію і громаду, історію Православ'я в Любліні, фотоальбом про життя громади, інтернетну версію «Православного Голосу Люблина», посилання на цікаві православні та українські сторінки, Галерею свт. Петра (Могили), актуальну програму богослужінь у нашому храмі.

Побачили церкви та гори Лемківщини...

Лемківщина стала місцем чергової культурологічної поїздки, організованої Українським Товариством в Люблині у рамках проекту *Інтеграція навколо традиції*. Учасники поїздки побували в цьому мальовничому регіоні 25-27 травня. За ці три дні ми ознайомилися з матеріальними і духовними надбаннями лемків.

Участь у триденному виїзді взяло понад тридцять осіб. Склад учасників поїздки був різноманітний. Духовну опіку над поїздкою здійснював о. митр. прот. Володимир Ходак. Крім людей з Люблина, зокрема, вірних парафії свт. Петра (Могили), учасниками поїздки стали молодь і люди старшого віку з Більська Підляського, Володави, чи Лішної. Були також з нами громадяни України: докторанти Європейського колеґіуму польських і українських університетів у Люблині, студенти Волинського державного університету імені Лесі Українки в Луцьку, а також відомий житомирський мистецтвознавець і перекладач Анатолій Шевчук.

Першою чергою відвідали ми Сянік і тамтешній православний кафедральний собор Святої Трійці, де тепло прийняв нас Високопреосвященніший Архієпископ Перемиський і Новосанчівський Адам, який розповів про історію Православ'я на терені своєї єпархії. З благословенням владики Адама подалися ми далі. Під опікою сяніцького пароха о. прот. Івана Антоновича, відвідали ми ще в Сяноці музей ікон, Старе Місто та сяніцький скансен.

Потім ми подалися до Морохова, де зустрілися з настоятелем місцевої православної парафії і сяніцьким деканом о. прот. Юліаном Феленчаком та його *імостою* Севериною, котрі показали нам

гарний храм Стрітєння Господнього. Перший день поїздки закінчився в селі Мокре, що розташоване над Ославою. В мурах мокрянської початкової школи, де ночували, на нас уже чекали з вечерею. Під час вечері о. Юліан та директор школи пані Марія Білас, які багато працюють там для розвитку українського життя, розповіли про життя і проблеми українців над Ославою.

У суботу 26 травня проїхали ми довгий маршрут по Лемківщині – від Мокрого до Горлиць. З самого ранку подалися до церкви у Щавному, а потім до Команчі – на місце трагічної пожежі, у якій згоріла старовинна церква Покрови Пресвятої Богородиці, перлина лемківської церковної архітектури. Про саму трагедію, реакцію вірних і рішення архієпископа Адама відбудувати святиню розповіли о. Юліан Феленчак і місцевий настоятель о. Марко Гоцко, якого застали ми при праці біля згарища.

З Команчі ми заїхали до Вислока Великого, де побачили старовинну церкву преп. Онуфрія Великого і маленький музей. Потім наш маршрут повів до Зиндранової. Там, у Музеї лемківської культури, учасники виїзду знайомилися з матеріальною культурою Лемківщини, про яку розповів засновник і ініціатор створення музею Федір Гоч. Подивилися там також нову православну церкву, яка була побудована в першій половині 80-х

років, коли настоятелем у Зиндрановій був теперішній владика Авель.

До дорозі до Горлиць, де з'їли обід, подивилися ми церкву в Перегримці. Пополудні поїхали ще до Ждині, де відвідали могилу свмч. Максима Горлицького. Біля могили священномученика совершили коротку молитву, очолену о. Володимиром. Після важкого і спекотного дня учасники поїздки взяли ще участь у Вечірні в горлицькій церкві напередодні храмового свята П'ятидесятниці. У Горлицях ночували ми в Центрі православної культури, де гостив нас настоятель горлицької православної парафії Пресвятої Трійці і новосанчівський декан о. прот. Роман Дубець.

Основною подією недільного дня стала святочна Божественна Літургія в горлицькій церкві Пресвятої Трійці, у якій співслужили о. митр. прот. Володимир Ходак, о. прот. Р. Дубець та о. прот. Петро Пупчик з Криниці. Учасники поїздки могли переконалися, як на Лемківщині зберігаються православні традиції. Після святочної служби горлицький настоятель та парафіяни запросили нас до спільного обіду, а потім до святочної бесіди зі співами. Голосні співи підляської молоді та горлицьких парафіян лу-

нали неподалік парафіального дому ще кілька годин. Тепла атмосфера, яку створили о. Роман і вірні горлицької парафії, та родинне прийняття спричинилися до того, що не хотілося нам залишати гостинної Лемківщини і ми виїхали з Горлиць набагато пізніше, ніж планували.

Поїздка на Лемківщину стала своєрідним завершенням найбільш масштабної частини проекту Українського Товариства в Люблині *Інтеграція навколо традиції. Програма дій на користь інтеграції та збереження ідентичності українців з Польщі та України*, що фінансується у рамках Програми Польсько-Американського Фонду Свободи «Зміни в регіоні – RITA», реалізованої Фондом Освіта для Демократії. Поїздка, співорганізована Православною Парафією свт. Петра (Могили) в Люблині, не могла би пройти так успішно без допомоги людей, котрі підтримали нас при її організації і так гостинно приймали нас на Лемківщині: о. прот. Івана Антоновича з Сянока, о. прот. Юліяна Феленчака з Морохова, о. прот. Романа Дубця з Горлиць, пані Марії Білас із Мокрого, пана Федора Гоча з Зиндранової. За це все їм щиро дякуємо.

Андрій Єскатеринчук

Самообложення – вияв нашої відповідальності за свою парафію

Успішне функціонування парафії залежить від заангажування всіх парафіян. Саме з наших пожертв фінансується діяльність парафії. Бюджет парафії складається з пожертв на тарілку, прибутку з продажу свічок і видань, індивідуальних пожертв та самообложення – добровільного податку на церкву.

Парафіальна рада Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині встановила в нашій парафії **самообложення** на суму **10 зл. місячно від сім'ї**. Звичайно, самообложення є добровільним податком і кожен сам вирішить, чи може таку суму вплачувати щомісячно на функціонування нашої парафії. Самообложення просимо вплачувати о. настоятелю, скарбнику або іншим членам Парафіальної ради.

Парафіальна рада

Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині

Православна молитва в Перемишлі в 60-ті роковини акції «Вісла»

У неділю 29 квітня 2007 р. у православної кафедральній церкві Успіння Пресвятої Богородиці в Перемишлі на Вовчі відслужено урочисту Літургію та панахиду в 60-у річницю акції «Вісла». Богослужіння ці відбулися у зв'язку з відзначеннями, організованими у цих днях у Перемишлі Об'єднанням українців у Польщі.

Літургію в перемиській церкві очолив найстарший віком православний ієрарх у Польщі – православний архієпископ перемиський і новосанчівський Адам у співслужінні духовенства. Співав хор перемисько-новосанчівської єпархії «Ірмос» під диригуванням Маріанни Ярої. В Літургії взяли участь вірні православної парафії в Перемишлі та учасники відзначень, котрі прибули до Перемишля з різних місцевостей, у тому числі група холмшчаків із Товариства «Холмщина» у Львові. Серед присутніх на Літургії були також: посол України в Польщі Олександр Моцик, Генеральний консул України в Любліні Іван Грицак, перший секретар Посольства України в РП Микола Ярмолюк, голова Об'єднання українців у Польщі Петро Тима, голова Союзу українців Підляшшя Андрій Артем'юк. Українське Товариство в Любліні представляв автор цих рядків.

Зворушливу проповідь про акцію «Вісла», сперту на Євангелії цього дня, виголосив ігумен Афанасій з Уйковицького монастиря. За Літургією присутні молилися за жертви акції «Вісла», за всіх вигнаних із рідних домівок 60 років тому.

На завершення Літургії архієпископ Адам звернувся до всіх присутніх з архіпастирським словом. Говорив він про трагедію українського народу, котрий століття-

ми проживав на землях, які охопила акція «Вісла»: Підкарпатті, Лемківщині, Холмщині, Підляшші. Владика нагадав про православні традиції Перемишля, підкреслив, що перемиська кафедральна церква стоїть у особливому місці – там, де перед сотнями років поселилися перемиські православні єпископи, коли були позбавлені своєї кафедри у центрі міста. Особливо зворушливим було нагадання владикою особистого досвіду, коли говорив про виселення з рідної Флоринки в сумному 1947 р. На завершення архіпастир закликав зберігати те, що синам українського народу мала відібрати акція «Вісла» – рідну мову та прадідівську віру. Архієпископ Адам повідомив також, що православні «з незалежних від нас причин» не приймуть участі в урочистостях на кладовищі в Пикуличах, котрі передбачили цього дня організатори відзначень.

У цей момент відбулася коротка урочистість іншого характеру. З нагоди ювілеїв 75-річчя від дня народження були складені побажання парафіянинові перемиської православної парафії, заслуженому українському діячеві, синові Холмської землі, до речі, також жертві акції «Вісла», д-ру Олександрові Колянчуку, котрий дістав квіти від пароха перемиської парафії о. Юрія Мокрауза та грамоту і подарунок від посла України О. Моцика...

Згодом у храмі почалася урочиста панахида за жертви акції «Вісла». Саме ця панахида в перемиській кафедральній церкві мала особливий характер, оскільки очолював її єдиний серед християнських єпископів у Польщі ієрарх, котрий сам був жертвою акції «Вісла», пережив її особисто... У сповненому рефлексії богослужінні брали участь усі, хто в стінах перемиського православного храму хотів об'єднатися в молитві довкола цього заслуженого для Православ'я та українського народу ієрарха.

На жаль, перемиські відзначення акції «Вісла» не були позбавлені неприємних моментів. Православна Церква була маргіналізована організатором урочистостей, котрий нерівно потрактував дві Церкви, що

об'єднують більшість українців у Польщі. Не передбачив для них рівноправної участі у відзначеннях, котрі були названі головними відзначеннями акції «Вісла». Саме це було причиною відсутності православних на урочистостях у Пикуличах, хід котрих також не був узгоджений із православною стороною.

60-а річниця акції «Вісла» – це важлива нагода для глибокої рефлексії над трагічними подіями з-перед кількох десятків років і ця нагода повинна бути використаною, незалежно від усіх обставин. Саме події 1947 р. залишили свій слід на становищі українського населення в Польщі і тягнуть над ним по сьогоднішній день.

Григорій Купріянович

Молитовна зустріч у 60-річчя акції «Вісла» в Президентському палаці

У п'ятницю 27 квітня 2007 р. в каплиці Президентського палацу у Варшаві відбулася «Молитовна зустріч в інтенції польсько-українського порозуміння та співпраці». В богослужінні взяли участь президент Польщі Лех Качинський та президент України Віктор Ющенко, а також дипломатичний корпус, представники української громади в Польщі, особи, заслужені для польсько-українського порозуміння.

У богослужінні, яке було відслужене за католицькою традицією, взяло участь п'ятьох ієрархів Католицької Церкви латинського та візантійського обрядів на чолі з кардиналами Йосифом Глемпом та Любомиром Гузаром. З-посеред православних ієрархів запрошеним був лише першоерарх Православної Церкви в Польщі митрополит Варшавський і всієї Польщі Сава, котрий з огляду на перебування в лікарні не міг бути присутнім, а представляв його православний архієпископ Люблинський і Холмський Абель.

Богослужіння очолили обидва кардинали. Православному ієрархові запропо-

новано лише зачитати фрагмент Євангелля та одну із молитов. Проповіді виголосили кардинали Глемп і Гузар, організатори не передбачили надання голосу представнику Православної Церкви, що викликало здивування і констернацію частини учасників молитовної зустрічі.

Після богослужіння відбулася коротка зустріч обох президентів з учасниками богослужіння. Президенти сказали короткі промови, повідомили, зокрема, про підписання «Спільної заяви Президента РП та Президента України з нагоди 60-ї річниці акції „Вісла”».

На зустрічі досить широко представлено було православне середовище Люблина. Крім архієпископа Авеля, представниками Православної Церкви на зустрічі з президентами були о. прот. Мирослав Вишневецький – настоятель парафії свт. Петра (Могили) – та автор цих рядків. Був там також присутній колишній член нашої спільноти Андрій Артем'юк, нині – голова Союзу українців Підляшшя.

Григорій Купріянович

& Видавничі новинки

Лікаря не потребують здорові...

Ще минулого року з'явилася друком в Люблині книжка Кшиштофа Лесневського „*Nie potrzebują lekarza zdrowi...*” *Hezychastyczna metoda uzdrawiania człowieka* («Лікаря не потребують здорові...» *Ісихастичний метод оздоровлення людини*). Книжка особлива своїм підходом до питання ісихастичної духовності, автор вказує на її актуальність для сучасної людини.

Кшиштоф Лесневський добре відомий у православних колах Люблина. Від багатьох років підтримує контакти з православним середовищем Люблина, близько співпрацює з Люблинсько-Холмською православною єпархією, чого плодом є хоча б численні книжкові видання єпархії. Кшиштоф Лесневський є одним із тих польських богословів, котрі глибоко вивчають православне богослов'я. Після закінчення богословських студій у Люблинському католицькому університеті він навчався у відомій православній духовній семінарії св. Володимира біля Нью-Йорка під опікою відомого православного богослова о. Іоанна Майсндорфа.

Не випадково в заголовку нової книжки К. Лесневського знаходимо слова з Євангелія від Марка «Лікаря не потребують здорові, а слабії» (2, 17). Адже, як зазначає автор, «християнство є релігією, котра веде до оздоровлення» (с. 11). Водночас наголошує він, що справжнім оздоровленням є повне оздоровлення людини, котре охоплює всі три структурні її елементи: тіло, душу та духа. Це оздоровлення вповні може відбутися лише в Церкві Христовій, котра є також «лікарнею, тобто місцем, у якому

відбувається лікування та оздоровлення людини» (с. 14).

Водночас К. Лесневський підкреслює, що «Сучасна медицина не має лікарств, котрі гарантують оздоровлення всієї людини – у всіх її сферах. Духовної сфери у людини не лікують жодні фармакологічні засоби» (с. 10). Цілісний підхід до людської особи дає християнство, а методом оздоровлення людини у всіх її сферах є саме ісихастська духовність, суттю якої є безперервна молитва і повна участь у житті Церкви. Елементами цієї духовності є «боротьба з думками і відкидання уявлень, глибоке покаяння і преображення розуму, думки про смерть та Страшний суд, безперервна молитва, увага, чуйність, пам'ять про Бога та внутрішнє витишення» (с. 16-17).

Книжка К. Лесневського є важливою спробою подивитися на ісихастичну духовність, але й ширше – на християнство, як на актуальну і важливу відповідь на проблеми сучасної людини. Людини, яка – часто в паніці і безуспішно – шукає відповідей на основні запитання та способу збереження здоров'я і спокою, забуваючи, що такі відповіді і способи може знайти у своїй Церкві.

Г.К.

Шукайте за адресою:

www.cerkiew.pl

Krzysztof Leśniewski, „*Nie potrzebują lekarza zdrowi...*” *Hezychastyczna metoda uzdrawiania człowieka*, Lublin 2006, 434 s.

Св. вмч. Іван Сочавський

Тропар

Житіє на землі добрі окормляя страдальче, милостинями і частими молитвами і слезами, паки же ко страданію мужески устремився, Персскоє обличил єси нечестіє; тімже Церкве бил єси утвержденіє, і христіан похвало, Іоанне приснопамятне.	Заповнив ти життя своє ділами добрими, милостинями і щирими молитвами, мучениче; і до терпіння себе гідно приготовивши, посоромив єси злобу грішників; і став єси силою Церкви, і християн похвало, Іване вічноспоминаємий.
--	---

Пожертву на видання цього номеру бюлетеня «Православний Голос Люблина»
склали Марія та Григорій Купріяновичі.

Православний Голос Люблина

Бюлетень православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української православної громади Люблина

Настоятель Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині: **о. прот. Мирослав Вишневецький**.
Редактор бюлетеня: **Григорій Купріянович**.

При творенні часопису співпрацювали: Андрій Савенець (мовна редакція), Дмитро Шевчук (інтернет), Андрій Єкатеринчук, Ольга Купріянович, Петро Сова.

Адреса: Parafia Prawosławna pw. św. Metropolity Piotra (Moły) w Lublinie dla ukraińskiej społeczności prawosławnej, ul. Dolińskiego 1, 20-127 Lublin.

E-mail: chresto-vozd@cerkiew.pl

Internet: <http://www.ukrorth.lublin.harazd.net>

Програма богослужінь
у православній парафії свт. Петра (Могили) в Люблині
для української православної громади
червень 2007 р. Б.

3 червня, Неділя 1-а по П'ятидесятниці. Всіх Святих.

Собор Мучеників Холмських і Підляських в Холмі

10⁰⁰ Божественна Літургія (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА БОГОСЛОВА В ХОЛМІ)

В Люблині Божественна Літургія служитиметься цього дня у кафедральній церкві
(вул. Руська) о годині 8³⁰ та 10⁰⁰

9 червня, субота

18⁰⁰ Вечірня

10 червня, Неділя 2-а по П'ятидесятниці.

Всіх святих, що на Русі прославлені

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії Урочисте закінчення навчання Закону Божого та української мови в Недільній школі в 2006/2007 навчальному році

16 червня, субота

18⁰⁰ Вечірня

17 червня, Неділя 3-я по П'ятидесятниці

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

23 червня, субота

18⁰⁰ Вечірня

24 червня, Неділя 4-а по П'ятидесятниці

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

30 червня, субота

18⁰⁰ Вечірня

Парафіяльним храмом православної парафії свт. Петра (Могили)
в Люблині для української православної громади
є церква Воздвиження Чесного Хреста Господнього.
Хресто-Воздвиженська церква міститься у Православному Домі
Соціальної Допомоги в Люблині (ul. Dolińskiego 1, неподалік вул. Любартовської).